

Guía docente / *Course Syllabus*


2019-20

1. Descripción de la Asignatura / *Course Description*

Asignatura <i>Course</i>	LENGUA C I: ALEMÁN
Códigos <i>Code</i>	302004; 303004; 907005; 916004
Facultad <i>Faculty</i>	Facultad de Humanidades
Grados donde se imparte <i>Degrees it is part of</i>	Grado en Traducción e Interpretación (Inglés); Grado en Traducción e Interpretación (Francés); Doble Grado en Humanidades y Traducción e Interpretación; Doble Grado en Traducción e Interpretación (Francés) y Relaciones Internacionales
Módulo al que pertenece <i>Module it belongs to</i>	Lengua c y su cultura
Materia a la que pertenece <i>Subject it belongs to</i>	Idioma moderno
Departamento responsable <i>Department</i>	Filología y Traducción
Curso <i>Year</i>	1º
Semestre <i>Term</i>	1º
Créditos totales <i>Total credits</i>	9
Carácter <i>Type of course</i>	Básica
Idioma de impartición <i>Course language</i>	Español
Modelo de docencia <i>Teaching model</i>	C1

Clases presenciales del modelo de docencia C1 para cada estudiante: 34 horas de enseñanzas básicas (EB), 34 horas de enseñanzas prácticas y de desarrollo (EPD) y 0 horas de actividades dirigidas (AD). Hasta un 10% de la enseñanza presencial puede sustituirse por docencia a distancia (también presencial, pero posiblemente asincrónica), de acuerdo con la programación de la Asignatura publicada antes del comienzo del curso.

Number of classroom teaching hours of C1 teaching model for each student: 34 hours of general teaching (background), 34 hours of theory-into-practice (practical group tutoring and skill development) and 0 hours of guided academic activities. Up to 10% of face-to-face sessions can be substituted by online teaching, in accordance with the course schedule published before it begins.

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/ . Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.			
FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide	FECHA	19/07/2019
ID. FIRMA	firma.upo.es	D7MwZc761fP0IgK4OQoJpzJLYdAU3n8j	PÁGINA 1/10
			

2. Responsable de la Asignatura / *Course Coordinator*


Nombre <i>Name</i>	Ana María Medina Reguera
Departamento <i>Department</i>	Filología y Traducción
Área de conocimiento <i>Field of knowledge</i>	Filología Alemana
Categoría <i>Category</i>	Profesora Titular de Universidad
Número de despacho <i>Office number</i>	02.04.25
Teléfono <i>Phone</i>	954349836
Página web <i>Webpage</i>	https://www.upo.es/profesorado/ammedreg
Correo electrónico <i>E-mail</i>	ammedreg@upo.es

3. Ubicación en el plan formativo / *Academic Context*

Breve descripción de la asignatura <i>Course description</i>	LENGUA CI (ALEMÁN) es una asignatura básica que se cursa en el primer semestre del primer año del Grado de Traducción e Interpretación (Inglés) o Grado de Traducción e Interpretación (Francés) o Doble Grado de Humanidades y Traducción e Interpretación (Inglés).
Objetivos (en términos de resultados del aprendizaje) <i>Learning objectives</i>	Se parte de un nivel de conocimiento "cero" y se deben adquirir los contenidos desde una perspectiva práctica de la lengua, y atendiendo a las necesidades de enseñanza de la lengua alemana para su uso en el marco de la profesión del traductor e intérprete.
Prerrequisitos <i>Prerequisites</i>	Dado que se trata de una asignatura para principiantes absolutos, no existe ningún requisito formal previo para cursar la asignatura.
Recomendaciones <i>Recommendations</i>	No es necesario tener conocimientos previos de alemán para poder cursar y superar la asignatura. No obstante, sí es muy recomendable que los alumnos posean un conocimiento profundo de su lengua materna (español), así como un nivel aceptable en su primera lengua extranjera (lengua B: inglés o francés). Asimismo, ya que es la asignatura en la que se va a iniciar el contacto con el módulo "Lengua C y su Cultura", es requisito indispensable que el alumno realice un trabajo constante y riguroso durante la asignatura para favorecer el rápido aprendizaje de la lengua y se vaya familiarizando con los aspectos interculturales del alemán. Por eso, en la medida de lo posible, recomendamos: - Estancias en países de lengua alemana desde las primeras fases del aprendizaje. - Intercambios lingüísticos con hablantes de lengua alemana (consultar programas de intercambios Tandem organizados por el Área de Relaciones Internacionales y Cooperación de la universidad). - Familiarización con todo tipo de material real en alemán por iniciativa propia (revistas, periódicos, cómics, televisión, vídeo, juegos, música, libros...)

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/>. Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide	FECHA	19/07/2019
ID. FIRMA	firma.upo.es	D7MwZc761fP0IgK4OQoJpzJLYdAU3n8j	PÁGINA 2/10




<p>Aportaciones al plan formativo <i>Contributions to the educational plan</i></p>	<p>La asignatura es la primera de un grupo de asignaturas del módulo "Lengua C y su cultura", donde sienta las bases para cursar posteriormente las asignaturas de formación básica y obligatoria siguientes: Lengua CII, Lengua CIII, Lengua CIV y Lengua CVI; así como las asignaturas obligatorias de civilización Cultura y sociedades de CI y Cultura y Sociedades de CII; y las optativas Lengua CV y Gramática Contrastiva de las lenguas A y C. Representa por tanto el primer paso de su itinerario curricular de lengua y cultura alemanas para los alumnos de alemán como segunda lengua extranjera en el Grado de Traducción e Interpretación o Doble Grado de Traducción y Humanidades.</p>
--	--

4. Competencias / Skills


<p>Competencias básicas de la Titulación que se desarrollan en la Asignatura <i>Basic skills of the Degree that are developed in this Course</i></p>	<p>CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía</p>
<p>Competencias generales de la Titulación que se desarrollan en la Asignatura <i>General skills of the Degree that are developed in this Course</i></p>	<p>CG01 - Comunicarse con corrección, oralmente y por escrito, en dos lenguas extranjeras. CG02 - Traducir textos escritos en dos lenguas extranjeras. CG03 - Corregir y editar textos redactados en español y en dos lenguas extranjeras. CG04 - Mediar entre personas provenientes de distintas lenguas y culturas. CG05 - Elaborar informes de carácter general a partir de fuentes diversas, incluyendo el uso de dos lenguas extranjeras. CG06 - Resolver problemas relacionados con la redacción y traducción de textos, con capacidad para integrar en los mismos conocimientos multidisciplinares.</p>
<p>Competencias transversales de la Titulación que se desarrollan en la Asignatura <i>Transversal skills of the Degree that are developed in this Course</i></p>	<p>CT01 - Comunicar en lengua española ideas propias o ajenas al más alto nivel, tanto oralmente como por escrito. CT02 - Adaptarse a entornos de trabajo colaborativos. CT03 - Desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo. CT04 - Tener capacidad de adaptación a situaciones nuevas. CT05 - Tener capacidad para idear propuestas profesionales novedosas. CT06 - Trabajar de forma ética, evitando todo tipo de prácticas</p>

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/>. Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide	FECHA	19/07/2019	
ID. FIRMA	firma.upo.es	D7MwZc761fP0IgK4OQoJpzJLYdAU3n8j	PÁGINA	3/10
				

	intelectuales, profesionales o personales fraudulentas, buscando la calidad y el rigor en los resultados
Competencias específicas de la Titulación que se desarrollan en la Asignatura <i>Specific competences of the Degree that are developed in the Course</i>	CE02 - Manejar procesadores de texto y recursos en Internet a un nivel avanzado. CE04 - Iniciarse en las técnicas de interpretación de conferencias. CE05 - Conocer las técnicas de interpretación bilateral o de enlace. CE07 - Enseñar el español como lengua extranjera. CE08 - Enseñar lenguas extranjeras. CE09 - Crear y gestionar bases de datos terminológicas.
Competencias particulares de la asignatura, no incluidas en la memoria del título <i>Specific skills of the Course, not included in the Degree's skills</i>	<p>Las competencias particulares de la asignatura se corresponden con las competencias del módulo "Lengua C y su cultura" en su primera etapa, y el nivel de lengua alemana que se desarrolla es el correspondiente al nivel A1 del marco común de referencia europeo de las lenguas.</p> <p>Competencias lingüísticas:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Comprensión oral y escrita: entender globalmente textos adecuados de nivel A1, extrayendo la información conocida del mismo y obviando el vocabulario desconocido. Contestar a preguntas de comprensión global. -Expresión oral: ser capaz de expresarse oralmente con oraciones simples en alemán, estableciendo un discurso lógico y ordenado estructuralmente, reconociendo los patrones de la nueva lengua y comparando con el español. -Expresión escrita: ser capaz de escribir textos adecuados al nivel de conocimiento requerido en la asignatura, utilizando el vocabulario y las estructuras propias. Aprender y practicar las normas ortográficas y de puntuación. -Fonético-fonológica: conocer de manera tanto activa como pasiva los fonemas de la lengua alemana, el acento y la entonación, haciendo especial hincapié en los rasgos desconocidos por ser inexistentes en la lengua materna. -Competencia gramatical: iniciar el estudio de la gramática alemana, abordando también los aspectos gramaticales de la lengua materna de manera contrastiva, preparándolos para el futuro ejercicio de la traducción e interpretación. -Competencia léxica: adquirir el vocabulario básico y cotidiano de la lengua alemana (vocabulario activo de aprox. 1000 palabras). <p>Las competencias particulares de la asignatura se corresponden con las competencias del módulo "Lengua C y su cultura" en su primera etapa, y el nivel de lengua alemana que se desarrolla es el correspondiente al nivel A1 del marco común de referencia europeo de las lenguas.</p> <p>Competencias lingüísticas:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Comprensión oral y escrita: entender globalmente textos adecuados de nivel A1, extrayendo la información conocida del mismo y obviando el vocabulario desconocido. Contestar a preguntas de comprensión global. -Expresión oral: ser capaz de expresarse oralmente con oraciones simples en alemán, estableciendo un discurso lógico y ordenado estructuralmente, reconociendo los patrones de la nueva lengua y comparando con el español. -Expresión escrita: ser capaz de escribir textos adecuados al nivel de conocimiento requerido en la asignatura, utilizando el vocabulario y las estructuras propias. Aprender y practicar las normas ortográficas y de puntuación.

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/>. Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide		FECHA	19/07/2019
ID. FIRMA	firma.upo.es	D7MwZc761fP0IgK4OQoJpzJLYdAU3n8j	PÁGINA	4/10
				

- Fonético-fonológica: conocer de manera tanto activa como pasiva los fonemas de la lengua alemana, el acento y la entonación, haciendo especial hincapié en los rasgos desconocidos por ser inexistentes en la lengua materna.
- Competencia gramatical: iniciar el estudio de la gramática alemana, abordando también los aspectos gramaticales de la lengua materna de manera contrastiva, preparándolos para el futuro ejercicio de la traducción e interpretación.
- Competencia léxica: adquirir el vocabulario básico y cotidiano de la lengua alemana (vocabulario activo de aprox. 1000 palabras).

Competencia sociolingüística y cultural

-Conocimiento de la geografía física y política de los países donde se habla el alemán.

-Inicio al conocimiento de sus costumbres y tradiciones.

-Iniciación a los aspectos interculturales en el proceso de aprendizaje del alemán.

Competencia pragmática

-Discursiva: inicio en el conocimiento de los mecanismos textuales propios de la lengua alemana.

-Funcional: uso del discurso oral y escrito adecuado a funciones y situaciones comunicativas sencillas de nivel A1.

Competencias profesionales:

-Iniciarse en la traducción de textos y básicos, como primera toma de contacto con su futura profesión.

-Saber utilizar todo tipo de materiales de enseñanza-aprendizaje del alemán como lengua extranjera

-Manejo de ordenadores, Internet, herramientas multimedia, etc... como elementos esenciales en la adquisición de la lengua alemana.

-Utilizar WEBCT como elemento importante incluido dentro del proceso de aprendizaje, tanto para comunicarse con los profesores y compañeros, como para adquirir conocimientos y realizar actividades.

-Ser capaz de trabajar de forma autónoma y cooperativa

Competencias académicas:

-Actitud abierta, positiva y de respeto ante la nueva lengua y su cultura, ante uno mismo y los compañeros.

-Planificar y organizar correctamente el proceso de aprendizaje.

-Valorar positivamente una estancia en un país de habla alemana como forma de mejorar el aprendizaje y conocimiento de la lengua y la cultura.

-Interés por los acontecimientos (pasados y actuales) ocurridos en los países donde se habla alemán.


-Confianza en los recursos propios para el aprendizaje de la nueva lengua.

-Actitud activa y participativa en el proceso de adquisición del alemán.

5. Contenidos de la Asignatura: temario / Course Content: Topics

TEMA 1	LEKTION 1
TEMA 2	LEKTION 2
TEMA 3	LEKTION 3
TEMA 4	LEKTION 4

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/>. Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide		FECHA	19/07/2019
ID. FIRMA	firma.upo.es	D7MwZc761fP0IgK4OQoJpzJLYdAU3n8j	PÁGINA	5/10
				

TEMA 5	LEKTION 5
TEMA 6	LEKTION 6
TEMA 7	LEKTION 7
TEMA 8	LEKTION 8
TEMA 9	LEKTION 9
TEMA 10	LEKTION 10
TEMA 11	LEKTION 11
TEMA 12	LEKTION 12


6. Metodología y recursos / *Methodology and Resources*

Metodología general <i>Methodology</i>	La orientación del curso es eminentemente práctica y se requiere la participación activa y constante de los alumnos. Es imprescindible la asistencia regular a las clases. Las clases se impartirán en lengua alemana, haciendo uso del español cuando desee resaltarse el aspecto contrastivo de ambas lenguas. Se asignarán numerosas tareas autónomas para realizar fuera del aula (trabajo autónomo del alumno), tales como ejercicios de gramática, léxico, redacciones, pequeñas presentaciones orales de situaciones comunicativas breves para su posterior exposición en clase, lectura de textos, trabajo en grupo, etc. Para incidir en la comprensión lectora se prestará especial atención a textos de lectura reales y adaptados, que deben servir para preparar a los alumnos para las asignaturas de traducción. Los alumnos deberán hacer una lectura obligatoria correspondiente al nivel de la asignatura y deben demostrar que han leído y comprendido el texto, así como saber resumir su contenido. Esta metodología de trabajo conducirá a la correcta adquisición de las competencias desarrolladas, las cuales serán evaluadas como se indica en el apartado de evaluación.
Enseñanzas básicas (EB) <i>General teaching</i>	No existe diferencia metodológica significativa entre las EB y las EPD, dado que se trata de un curso de lengua instrumental. No obstante, las explicaciones gramaticales, vídeos de películas, audiciones y presentaciones generales se realizan en las EB, mientras que las EPD se prestan más a las actividades orales, debates, diálogos, etc.
Enseñanzas prácticas y de desarrollo (EPD) <i>Theory-into-practice</i>	No existe diferencia metodológica significativa entre las EB y las EPD, dado que se trata de un curso de lengua instrumental. No obstante, las explicaciones gramaticales, vídeos de películas, audiciones y presentaciones generales se realizan en las EB, mientras que las EPD se prestan más a las actividades orales, debates, diálogos, etc.
Actividades académicas dirigidas (AD) <i>Guided academic activities</i>	No tiene

7. Criterios generales de evaluación / *Assessment*

Primera convocatoria ordinaria (convocatoria de curso) <i>First session</i>	El 50% de la calificación procede de la evaluación continua. El 50% de la calificación procede del examen o prueba final. Realización de redacciones, actividades de casa, así como el primer parcial de la semana 7 (véase apartado siguiente) Para que sea evaluada la adquisición de las competencias desarrolladas en la asignatura los alumnos realizarán diversas
---	--

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/>. Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide		FECHA	19/07/2019
ID. FIRMA	firma.upo.es	D7MwZc761fP0IgK4OQoJpzJLYdAU3n8j	PÁGINA	6/10
				

pruebas escritas, pruebas orales y trabajos individuales.

PRUEBAS Y APARTADOS EVALUABLES

Dado que la evaluación es continua, para superar la asignatura es necesario alcanzar un mínimo de puntos en cada una de los apartados (a, b, c y d):

a) Pruebas escritas (hasta 60 puntos):

A lo largo del semestre se realizarán dos pruebas escritas. La primera, en torno a la semana 7 del semestre, mientras que la segunda prueba tendrá lugar en la semana 16 (semana de recuperación de actividades). En ellas se examinarán: 1) la gramática; 2) la destreza de comprensión lectora; 3) la destreza de comprensión auditiva; y 4) la expresión escrita. Cada una de las cuatro partes tendrá el mismo valor.

En la primera prueba se podrán obtener un máximo de 20 puntos (5 por apartado) y en la segunda un máximo de 40 puntos (10 por apartado) de la calificación total del curso.

b) Pruebas orales (hasta 15 puntos):

A lo largo del semestre y de manera paralela a las pruebas escritas (normalmente el mismo día o el día siguiente a la prueba escrita), se realizarán dos pruebas de expresión oral.

La primera prueba supondrá un máximo de 5 puntos y la segunda un máximo de 10 puntos de la calificación total del curso.

c) Asistencia regular a clase y participación (5 puntos):

La asistencia a las clases de idiomas es fundamental para la correcta adquisición de las competencias lingüísticas, y más aún en esta fase inicial del aprendizaje de la lengua y debido a la rápida progresión con que se produce este aprendizaje. En cada clase se pasa un parte de firmas. Será necesario asistir al 80% de las clases para contar con esta puntuación. De lo contrario, no se podrá superar la asignatura en la primera convocatoria y el profesor establecerá el modo de recuperar este apartado en la segunda convocatoria. Se tendrán en cuenta situaciones excepcionales y justificadas mediante documentación por las que un alumno pueda faltar a clase un periodo determinado del semestre.

d) Trabajos individuales (hasta 20 puntos)


Para la evaluación de este apartado se prevén, entre otras, las siguientes posibilidades:

- Enseñar al profesor el Arbeitsbuch para comprobar que se han hecho las actividades
- Entrega de redacciones
- Lecturas obligatorias
- Exposiciones orales
- Presentaciones orales de diálogos
- Presentación de proyectos (inter)culturales
- Etc.

En la parte específica de la guía se concretarán los temas de las redacciones y la composición del portafolios.

REQUISITOS MÍNIMOS PARA SUPERAR LA ASIGNATURA

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/>. Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide		FECHA	19/07/2019
ID. FIRMA	firma.upo.es	D7MwZc761fP0IgK4OQoJpzJLYdAU3n8j	PÁGINA	7/10
				

	<p>Se considera que se han adquirido las competencias mínimas exigibles para la superación de la asignatura cuando se cumplen los siguientes requisitos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lograr al menos la calificación de APROBADO 5 como suma de los resultados de todos los aspectos evaluables. - Lograr en la segunda prueba escrita y en la segunda prueba oral la calificación de APROBADO 5 en al menos cuatro de las cinco partes del examen, es decir, 1) la gramática; 2) la destreza de comprensión lectora; 3) la destreza de comprensión auditiva; 4) la expresión escrita; 5) prueba oral). El examen constituye una parte indivisible y, dado que nos encontramos en un nivel de aprendizaje incipiente de la lengua alemana, no se separan las destrezas de una a otra convocatoria y hay que recuperar el examen en su conjunto. - Haber realizado el 80% de los trabajos individuales previstos por el equipo docente de la asignatura. Los trabajos individuales se van entregando a lo largo del curso, si bien constituyen una parte independiente recuperable en la segunda convocatoria.
Segunda convocatoria ordinaria (convocatoria de recuperación) <i>Second session (to re-sit the exam)</i>	En la segunda convocatoria se repetirá la segunda prueba (evaluación continua, lecciones 6-12) y se entregará el portafolios igual que en la prueba final.
Convocatoria extraordinaria de noviembre <i>Extraordinary November session</i>	Se activa a petición del alumno siempre y cuando éste esté matriculado en todas las asignaturas que le resten para finalizar sus estudios de grado, tal y como establece la Normativa de Progreso y Permanencia de la Universidad. Se evaluará del total de los conocimientos y competencias que figuren en la guía docente del curso anterior, mediante el sistema de prueba única. Igual que segunda convocatoria. Se activa a petición del alumno siempre y cuando éste esté matriculado en todas las asignaturas que le resten para finalizar sus estudios de grado, tal y como establece la Normativa de Progreso y Permanencia de la Universidad. Se evaluará del total de los conocimientos y competencias que figuren en la guía docente del curso anterior, mediante el sistema de prueba única.
Criterios de evaluación de las enseñanzas básicas (EB) <i>General teaching assessment criteria</i>	Durante la evaluación continua: Véase apartado anterior Durante el examen o prueba final (1ª convocatoria): Véase apartado anterior Durante el examen o prueba final (2ª convocatoria): Véase apartado anterior
Criterios de evaluación de las enseñanzas prácticas y de desarrollo (EPD) <i>Theory-into-practice assessment criteria</i>	Durante la evaluación continua: Véase apartado anterior Durante el examen o prueba final (1ª convocatoria): Véase apartado anterior Durante el examen o prueba final (2ª convocatoria): Véase apartado anterior
Criterios de evaluación de las actividades académicas dirigidas (AD) <i>Criteria of assessment of guided academic activities</i>	Durante la evaluación continua: No tiene Durante el examen o prueba final (1ª convocatoria): No tiene Durante el examen o prueba final (2ª convocatoria): No tiene
Puntuaciones mínimas necesarias para aprobar la	1ª convocatoria: Se considera que se han adquirido las competencias mínimas exigibles para la superación de la asignatura cuando se cumplen los siguientes requisitos:

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/>. Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide		FECHA	19/07/2019
ID. FIRMA	firma.upo.es	D7MwZc761fP0IgK4OQoJpzJLYdAU3n8j	PÁGINA	8/10
				

<p>Asignatura <i>Minimum passing grade</i></p>	<p>- Lograr al menos la calificación de APROBADO 5 como suma de los resultados de todos los aspectos evaluables. - Lograr en la segunda prueba escrita y en la segunda prueba oral la calificación de APROBADO 5 en al menos cuatro de las cinco partes del examen, es decir, 1) la gramática; 2) la destreza de comprensión lectora; 3) la destreza de comprensión auditiva; 4) la expresión escrita; 5) prueba oral). El examen constituye una parte indivisible y, dado que nos encontramos en un nivel de aprendizaje incipiente de la lengua alemana, no se separan las destrezas de una a otra convocatoria y hay que recuperar el examen en su conjunto. - Haber realizado el 80% de los trabajos individuales previstos por el equipo docente de la asignatura. Los trabajos individuales se van entregando a lo largo del curso, si bien constituyen una parte independiente recuperable en la segunda convocatoria. 2ª convocatoria: Se considera que se han adquirido las competencias mínimas exigibles para la superación de la asignatura cuando se cumplen los siguientes requisitos:</p> <p>- Lograr al menos la calificación de APROBADO 5 como suma de los resultados de todos los aspectos evaluables. - Lograr en la segunda prueba escrita y en la segunda prueba oral la calificación de APROBADO 5 en al menos cuatro de las cinco partes del examen, es decir, 1) la gramática; 2) la destreza de comprensión lectora; 3) la destreza de comprensión auditiva; 4) la expresión escrita; 5) prueba oral). El examen constituye una parte indivisible y, dado que nos encontramos en un nivel de aprendizaje incipiente de la lengua alemana, no se separan las destrezas de una a otra convocatoria y hay que recuperar el examen en su conjunto. - Haber realizado el 80% de los trabajos individuales previstos por el equipo docente de la asignatura. Los trabajos individuales se van entregando a lo largo del curso, si bien constituyen una parte independiente recuperable en la segunda convocatoria.</p> <p>En ningún caso se “guardarán” partes del examen. La segunda convocatoria de julio no podrá considerarse como una sustitución de la evaluación continua, sino como una recuperación de las actividades no superadas durante la asignatura.</p>
<p>Material permitido <i>Materials allowed</i></p>	<p>Ninguno</p>
<p>Identificación en los exámenes <i>Identification during exams</i></p>	<p>En cualquier momento de la realización de una prueba de evaluación los profesores podrán requerir la acreditación de la identidad de cualquier estudiante, mediante la exhibición de su carnet de estudiante, documento nacional de identidad, pasaporte u otro documento válido a juicio del examinador. Si no lo hiciese, el estudiante podrá continuar la prueba, que será calificada solo si la documentación es presentada en el plazo que el examinador establezca.</p>
<p>Observaciones adicionales <i>Additional remarks</i></p>	<p>Alumnos repetidores: Los alumnos repetidores deberán cumplir con los mismos requisitos que los alumnos que cursan la asignatura por primera vez.</p> <p>Alumnos de Alumnos que ya tienen movilidad: Aquellos alumnos que estén cursando un programa de movilidad internacional (Erasmus, Atlánticus, etc.) pueden solicitar, durante las tres primeras semanas del semestre, el acuerdo del profesor responsable para hacer la asignatura a distancia. El profesor le indicará el</p>

<p>Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/. Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.</p>			
FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide	FECHA	19/07/2019
ID. FIRMA	firma.upo.es	D7MwZc761fP0IgK4OQoJpzJLYdAU3n8j	PÁGINA
			9/10



	<p>procedimiento, para que puedan hacer uso de la segunda convocatoria de evaluación.</p> <p>Conocimientos de alemán: En el caso de que se trate de alumnos bilingües, nativos o con muy buenos conocimientos de alemán, estos deberán ponerse en contacto con el profesor durante las tres primeras semanas del semestre para explicar su situación personal, de modo que este pueda determinar convenientemente el método de evaluación.</p>
--	--

Los estudiantes inmersos en un programa de movilidad o en un programa de deportistas de alto nivel, así como los afectados por razones laborales, de salud graves o por causas de fuerza mayor debidamente acreditadas, tendrán derecho a que en la convocatoria de curso se les evalúe mediante un sistema de evaluación de prueba única. Para ello, deberán comunicar la circunstancia al profesor responsable de la asignatura antes del fin del periodo docencia presencial.

Students enrolled in a mobility program or a program for high-level athletes, as well as students affected by work or serious health problems or reasons of force majeure duly accredited, will have the right to be evaluated during the first session through a single test evaluation system. To do this, they must report changes in their circumstances to the program coordinator before the end of the teaching period.

8. Bibliografía / Bibliography

Todos	<ul style="list-style-type: none"> • Netzwerk “Netzwerk Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Gesamtband A1. Mit DVD und Audio-CDs. Langenscheidt-Klett ISBN: 978-3-12-6061292” • Netzwerk “Netzwerk Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch Gesamtband A1. Mit Audio CDs. ISBN: 978-3-12-606130-8”
-------	---